

# ਹੈਬਸਨਜ਼ ਬੇਅ (Hobsons Bay) ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿੱਤੀ ਤੰਗੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਘਰ, ਕਾਰੋਬਾਰ, ਸਪੋਰਟਿੰਗ ਕਲੱਬ/ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਜਾਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸਮੂਹ ਲਈ ਆਪਣੀਆਂ ਦਰਾਂ, ਵਿਆਜ, ਫੀਸਾਂ ਅਤੇ ਖਰਚਿਆਂ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਵਿਅਕਤੀ, ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸਮੂਹ, ਸਪੋਰਟਿੰਗ ਕਲੱਬ/ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰ, ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਵਿੱਤੀ ਤੰਗੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜਾਂ ਕੋਵਿਡ-19 ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪਾਲਿਸੀ ਤਹਿਤ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵਿੱਤੀ ਤੰਗੀ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ, ਬਿਮਾਰੀ, ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਟੁੱਟਣ, ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ, ਘੱਟ ਆਮਦਨੀ, ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਘਾਟੇ, ਜਾਂ ਕੋਵਿਡ-19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਵਰਗੇ ਸੰਕਟ ਕਾਰਨ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਹੋਰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਬੁਰੀ ਜੀਵਨ ਘਟਨਾ ਕਾਰਨ ਆ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪਾਲਿਸੀ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ: ਦਰਾਂ, ਕਿਰਾਏ, ਵਿਆਜ, ਫੀਸਾਂ ਅਤੇ ਖਰਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਫਾਇਤੀ ਅਦਾਇਗੀ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

## ਕਦਮ

1. ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.hobsonsabay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsabay.vic.gov.au/financialassistance) ਦੁਆਰਾ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਲਈ ਆਨਲਾਈਨ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ।
2. ਗਾਹਕ ਸੇਵਾ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਗੁਪਤ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਨਿਵਾਸੀ ਜੋ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 9932 1212 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੁਆਰਾ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ੀਟ 15 ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ [www.hobsonsabay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsabay.vic.gov.au/financialassistance) ਤੋਂ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।
3. ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਬੂਤ ਵਜੋਂ ਸਹਾਇਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੈਂਕ ਸਟੇਟਮੈਂਟਜ਼ ਅਤੇ ਸੈਂਟਰਲਿੰਕ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਆਮਦਨ ਕਰ ਟੈਕਸਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
4. ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕੌਂਸਲ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਵਿੱਤੀ ਤੰਗੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜਾਂ ਕੋਵਿਡ-19 ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪਾਲਿਸੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ
5. ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਨਤੀਜੇ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਿਖਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ

ਵਿੱਤੀ ਤੰਗੀ ਪਾਲਿਸੀ ਅਤੇ ਕੋਵਿਡ-19 ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪਾਲਿਸੀ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.hobsonsabay.vic.gov.au/Services/Rates](http://www.hobsonsabay.vic.gov.au/Services/Rates) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ

## ਤੁਸੀਂ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿੱਥੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?

ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਦੀ ਵਿੱਤੀ ਅਤੇ ਖਪਤਕਾਰਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਕੌਂਸਲ (FCRC) ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਵਿੱਚ ਵਿੱਤੀ ਸਲਾਹਕਾਰਾਂ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੀ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿੱਤੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਲੱਭਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ - ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ [www.fcrc.org.au](http://www.fcrc.org.au) 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਨੈਸ਼ਨਲ ਡੈਬਟ ਹੈਲਪਲਾਈਨ ਵਿੱਤੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ, ਗੁਪਤ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ - ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ [www.ndh.org.au](http://www.ndh.org.au) 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ 1800 007 007 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।



**HOBSONS BAY  
LANGUAGE LINE**

**9932 1212**  
INTERPRETER SERVICE FOR ALL LANGUAGES  
Your Council in your language

**HOBSONS  
BAY CITY  
COUNCIL**

